

P. LUIS LEPINE

LOS MALETAS

(ROMANCES)

1930

Imprenta Artes Gráficas
Logroño

t. 94026

NO SE PRESTA

LECTURA

EN

SALA

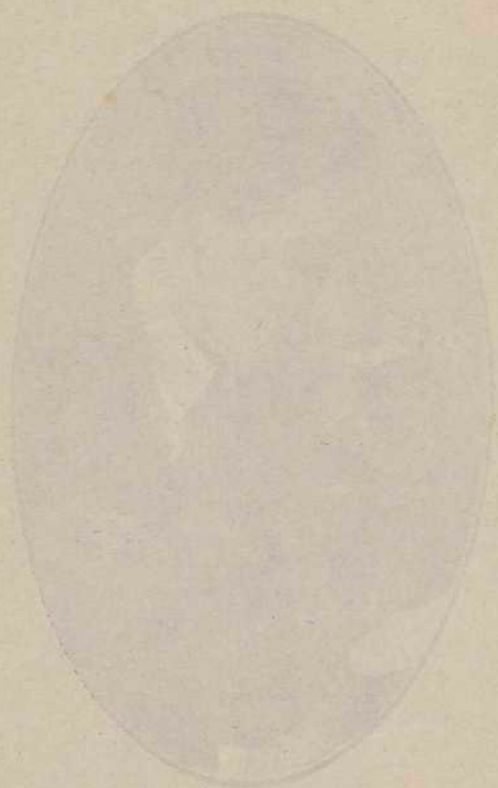
R
15604



Gobierno de  La Rioja
BIBLIOTECA CENTRAL



10000226019



860-1"19"

P. LUIS LEPINE

LOS MALETAS

(ROMANCES)



1930

Imprenta Artes Gráficas
Logroño

R1 11.285

Es propiedad del autor.
Queda hecho el depósi-
to que marca la Ley.

1

OFRENDA

*Para tí, mujer, que redimiste mi vida con tu amor.
Para todas las mujeres buenas y hermosas.*

AGENDA

For the year 1900, the first day of the year is Jan. 1st.

OFRENDA

HE puesto en mis romances girones de mi vida,
nostalgias de unos sueños que nunca realicé,
ardientes ilusiones de mi alma dolorida . . .
y puras remembranzas del arte que adoré.

Sabréis que allá, en mi infancia, yo quise ser torero,
que en brazos de mi anhelo llegué hasta el deshonor,
que anduve por el mundo cual vil aventurero . . .
¡mas ay, no sabe nadie que lo hice por amor !

Quería de este arte — no el oro ni la gloria,
de niño ya intuía que todo eso es escoria,
mezquinos, deleznales, fantasmas del placer —
quería, la sonrisa, la lúbrica mirada,
ofrenda que al torero le brinda enamorada,
temblando de entusiasmo, rendida, la mujer.

APPENDIX

The purpose of this appendix is to provide a summary of the results of the experiments conducted in the laboratory of the author. The results are presented in the form of a table, which is divided into two main sections: the first section contains the results of the experiments conducted in the laboratory of the author, and the second section contains the results of the experiments conducted in the laboratory of the author.

The results of the experiments conducted in the laboratory of the author are presented in the first section of the table. The results are presented in the form of a table, which is divided into two main sections: the first section contains the results of the experiments conducted in the laboratory of the author, and the second section contains the results of the experiments conducted in the laboratory of the author.

The results of the experiments conducted in the laboratory of the author are presented in the first section of the table. The results are presented in the form of a table, which is divided into two main sections: the first section contains the results of the experiments conducted in the laboratory of the author, and the second section contains the results of the experiments conducted in the laboratory of the author.

2
LOS MALETAS

Para Juan Belmonte

LOS MALETAZ

Los Angeles, California

LOS MALETAS

Verano. Noche silente.

Noche de corvinas alas.

El cielo sueña despierto
con danzarinas de nácar.

Añoran los arbolitos
la blanca risa del alba.

Y los grillos ocultaron,
en la espesura, sus flautas.

En la estación sólo se oye,
a intervalos, cómo piafa
un caballo del infierno,
sobre los rieles de plata.

Se asoma un demonio sucio
por la pequeña baranda;
echa humo por las narices
después de chupar un ascua.

Otro demonio más negro
abre del horno la tapa
y mete en el rojo infierno
los penados con la pala.

Vaga sombra, silenciosa,
junto a los vagones pasa;
una gigante luciérnaga
lleva en la mano colgada.

Parecen con sus garitas
los vagones cual fantasmas,
hilera de encapuchados
que van en Semana Santa.

Suena en la noche un silbido.
Suena luego una campana.
Piafa el caballo rabioso
y echan sus narices baba.

Tras un ruido de cadenas
se pone el convoy en marcha...
De entre la densa espesura
que forman nutridas zarzas,

salen sombras presurosas,
en tropel, huida banda
de pájaros sorprendidos
por la violenta pedrada.

Rompe una voz varonil
la copla flamenca y brava:

«Toreritos: ¡hala al tren!
que mañana es la capea
en Las Navas del Marqués».

Son intrépidos maletas
—según la gente les llama—

¡ Para mi, son caballeros
de capote en vez de lanza !...

Se dirigen al convoy,
¡ como bandidos lo asaltan !
Y toman plaza en los techos
entre gritos y amenazas
del celoso guardafrenos,
que chilla, pero no avanza...

En la próxima estación
el guardafrenos se baja,
llama a la Guardia Civil
que está jugando a las cartas...

Registran el tren atentos,
que sería gran hazaña
prender a los torerillos
y hacerles bailar la danza...

Tras mil infructuosas vueltas
por las garitas calladas
y los techos silenciosos
esperan que el convoy parta...

¡ No en vano los toreritos
de una a otra parte, sin blanca,
van en el tren en verano
burlando todas las mañanas !

¡ No en vano llevan la fe
como baluarte en el alma !...
¡ La fe que arrostra peligros !
¡ La fe que todo lo pasa !

¿ Qué importan hambres ni fríos,
ni el suelo tener por cama,
ni la cárcel por corona,
ni el hospital como palma,
ante la gloria de ser
un Chicuelo o un Lalanda ?

¡ Adelante, caballeros,
que otra vez el tren en marcha
os invita con la gloria
de ser toreros mañana !

On the same day, the
common people of the
city were in great
alarm, and the

One hundred and
thirty years ago, the
city was in a state
of great excitement,
and the people were
in a state of great
alarm, and the

The city was in a
state of great
excitement, and
the people were
in a state of great
alarm, and the

3
DE CAMINO

Para D. Enrique Herreros de Tejada

DE CAMINO

Don J. Felipe de los Angeles

DE CAMINO

Anuncia el despertador
de un gallazo festejero
el desperezo del sol.
Canta una alondra en el cielo.

Por un abierto camino
de perlas y de romeros
van los maletas cantando
hacia un pueblo zuluaguesco.

Gorrita de medio lado,
pañuelo de seda al cuello,
traje entallado y raído
y los zapatos grasientos.

Echado al hombro el hatillo
que guarda el alhelí viejo,
y en la mirada de niño
un toro de noble aspecto.

Tienen hambre los maletas,
¡ y están los árboles llenos
de rubios melocotones !
¡ Y están sin valla los huertos !...

¡ Adelante, torerillos,
asaltadlos, que son vuestros !
¡ Saciar el hambre en los frutos,
que, con los brazos abiertos,

los árboles os esperan
brindándoos alimento !

¿ Por qué vas, rudo hortelano,
persiguiendo a los toreros ?
¡ Deja que coman los pobres !
que de la plaza en los medios
te pagarán con su sangre
los frutos que te cogieron...

los árboles de espino y de aliso
que cubren los cerros y las montañas
y que dan sombra a los ríos y a los arroyos
y que dan sombra a los campos y a los prados

Y por que vos solo portelano
perseguido a los toreros
Deis que vayan los nobres
que de la plaza es la media
la plaza con su arena
los toreros y los toreros

Y por que vos solo portelano
perseguido a los toreros
Deis que vayan los nobres
que de la plaza es la media
la plaza con su arena
los toreros y los toreros

LA ENTRADA EN EL PUEBLO

4

LA ENTRADA EN EL PUEBLO

Para D. Francisco Sánchez Albu



LA ENTRADA EN EL DUELO

por D. Francisco Gargallo



LA ENTRADA EN EL PUEBLO

Pone el sol sobre las frentes
sus surtidores añejos,
y a los mocitos alegres
les hacen burla los perros.

¡ Los maletas ! ¡ Los maletas !
—gritan los mozos riendo.
Y las mocitas más buenas:
¡ Los toreros ! ¡ Los toreros !

Enseñadnos la coleta,
—dicen algunos chicuelos.

Y la señora alcaldesa:

—¡ Que tipazo ese moreno !—

Entre miradas ardientes de
las mocitas del pueblo
y enojos de los mocitos
pasan los lindos toreros.

5

EL GUISO

Para D. Luís de Hidalgo

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

EL GUISO

Rev. D. Luis de Guiso

EL GUISO

«¡ **A** ver, madrina, una fuente !
¡ Y usted parienta, un puchero !
Ya tenemos las cucharas,
el arroz y los pimientos».

«¡ La cuadrilla de Belmonte !»
Ante las casas pidiendo
exclaman los coletudos
rebosantes de contento.

— ¡ De todo surten las viejas
a los sencillos toreros !

.

¡ Todo colores el campo !
¡ Serena paz en el cielo !
¡ En el aire, giros de aves
y canturreos inmensos !

Ya hizo el guiso «El Manolito»
que es el mejor cocinero
y también el más valiente
de entre todos los toreros.

Dice «El Manolo» triunfante
—¡ A comer como los buenos !—
mientras se sientan alegres
sus consortes en el suelo

y se comen sin remilgos
el arroz y los pimientos.

Y al final de la comida
entre palmas y jaleo
surge la copla flamenca
lenitivo del torero:

«Chavalillos a ser buenos
esta tarde en la corrida:
¡ Que no nos tiren pimientos !»

Y se comen sin vergüenza
al arroz y los plátanos.
Y se comen sin vergüenza
los plátanos y el arroz.

Y al final de la comida
entre palmas y jales
se comen los plátanos
y el arroz sin vergüenza.
Y se comen sin vergüenza
los plátanos y el arroz.

«Chavallito a ver juana»
esta tarde en la comida:
¿Que no me tiene vergüenza?
¡No me tiene vergüenza!
¡No me tiene vergüenza!
¡No me tiene vergüenza!

6

LA PLAZA

Para Antoñita Herrero

LA PLAZA

PARA LA VENTA DE

LA PLAZA

Una plaza hecha de carros
y de torcidos tablones

.

Camisas almidonadas,
pañuelos multicolores,
caras de rosas tempranas
y pupilas como soles.

¡ Alegría; cascabeles,
lanzar vuestros áureos sonos !
¡ Gritad, pueblerinos fuertes,
hechos de pinos y robles !

¡ Que rían los rudos labios
y sientan los corazones !

Mocitas de exiguos talles
y de rojizos colores
¡ Animad a los toreros
con sonrisas y con óles !

LA CORRIDA

Para Merceditas de Vigo

Unif. ed. 100

Unif. ed. 100

Unif. ed. 100

Unif. ed. 100

Unif. ed. 100

Unif. ed. 100

LA CORIDA

Unif. ed. 100

LA CORRIDA

¡ Tararí !.... Ya la trompeta,
con su timbre belicoso,
abre la puerta al chiquero
y sale rabioso el toro.

Ese toro salmantino
que tiene mañas de zorro,
una testuz de gigante,
y más fuerza que veinte osos.

Se abre paso «El Manolito»
entre la turba de mozos

que inundan el redondel
dando gritos estentóreos.

Y se vá al toro, tranquilo,
muy lento, majestuoso,
con la muleta en la mano
y la arrogancia en los ojos.

Las mozas, en los tablones
exclaman:—¡ Dejadle solo !

.
Se arranca el toro furioso
dando un salto de leopardo
y un gruñido que estremece
las entrañas.... de los carros....

Entre un silencio angustioso
está «El Manolo» aguardando....

Llega el toro a la franela
juega el torero los brazos.
El puñal del toro pasa
por su camisa rozando....

Sigue luego, de rodillas,
dá un pase, inmenso, por alto;
un natural, con la izquierda,
otro y mil sin dar un paso....

¡ Olé !—exclama la gente—
ébria de un gozo pagano,

de un gozo escalofriante,
¡ de un gozo que es casi llanto !

Está el torazo rendido
y mira como embobado
al torerito que supo
dominarle con un trapo.

Allá en un carro subido
llora un sencillo hortelano....

EL GUANTE

Para Luis Calamita

1. The first of these is the
fact that the population of the
country is increasing rapidly.

2. The second is the fact
that the country is becoming
more and more fertile.
3. The third is the fact
that the country is becoming
more and more civilized.

8

EL CUANTE

From the Columbia

Journal of the
University of the South
America

EL GUANTE

«A ver mocitas, echad
las que tengais voluntad
unas perras «Al Manolo»
La que no eche no se casa
y si se casa ha de ser
con un tuerto o un jiboso».

Así gritan los toreros
en el aire alzando el noble
y bermejo capotillo
trocado en mezquino cofre...

Caen monedas al suelo
que los chicuelos recogen
y con gentil desosiego,
las echan en el capote.

Desde un balcón el alcalde
llama «Al Manolillo» a voces
; ahí vá eso !—grita muy fuerte—
y le echa un duro en un sobre.

Sonríe triste «El Manolo»
y se lo dá a sus consortes.

LA NOCHE EN LA ERA

Para Jesús Corral

Quoniam in gentibus non est
nec iustitia nec pietas
et non est qui cognoscit
deum: ergo non est
qui se exhibeat ut deus

et non est qui se exhibeat
ut deus: ergo non est
qui se exhibeat ut deus

LA NOCHE EN LA EDA

Sanctus

Sanctus in excelsis
et in terra pax

LA NOCHE EN LA ERA

Es la Luna una azucena
en el etéreo jardín;
las estrellas margaritas
de refulgente marfil.

Suena música nocturna
como un mágico violín...
Lleva sutiles fragancias
de un ignorado pensil...

Y, caballero en la brisa,
enlazado en la aérea crin,

viene el Angel de la Guarda
todo de blanco y añil.

Al llegar a la era dice:
«dormid, toreros, dormid».
Duerme, Manolo, al abrigo
de tu gigante alhelí...

Al marcharse el Angel, deja
un aroma de jazmín...

10

ESTAMPA

Para Antonio Hijelmo

about 1000 ft. above the sea level
about 1000 ft. above the sea level

about 1000 ft. above the sea level
about 1000 ft. above the sea level
about 1000 ft. above the sea level
about 1000 ft. above the sea level

ESTIMATED

Two thousand feet
about 1000 ft. above the sea level
about 1000 ft. above the sea level

ESTAMPA

Plata en la cabeza. Luto
en el mirar fatigado.
; Nevada copa de encina
encorvada por los años !

Va la ancianita al balcón
que siempre tiene entornado...
Cierra las puertas al día
que se vá, lento, a caballo
de la silente penumbra,
sobre los ríos de raso,
por los montes de pizarra;
por el jaspe de los campos.

Queda la alcoba en penumbra
cual un oscuro sagrario;
; reza la vieja en silencio
cual un niño timorato !

En la calle, el vocerío
de la gente del teatro
profana la augusta rumia
de su dolor sacrosanto.

.

Abre la vieja el embozo
de la cama con cuidado,
; la cama del torerillo
que está, entre paja... soñando !

Y ya que besar no puede
la ancianita al hijo amado,
besa llorando a un muñeco,
¡ a un muñequito de trapo !

Las doce. Sale la gente
dando voces del teatro,
y, como un perro rabioso,
el ruido, se aleja aullando.

.
Yo he visto esa escena augusta:
¡ qué dolor y qué callado !
¡ Se me han helado los huesos;
tengo los ojos hinchados !...

Manolito, Manolito,
que estás en la era soñando

mientras reza tu viejita,
entre raudales de llanto.

A través de tus quimeras
no ves, Manolo, gallardo,
mas que triunfos y alegrías
y no ves los desengaños.

Que mientras piensas lograr
de tu viejita el descanso,
entre rezos y entre lloros
se vá su vida acabando.

Mas, para qué aconsejarte.
¡ si tienes sólo veinte años !

MAÑANA ANDALUZA

Para Fernando Ancín

MANANA ANDALUZA

MANANA ANDALUZA

MANANA ANDALUZA

MANANA ANDALUZA

MANANA ANDALUZA

MAÑANA ANDALUZA

Plena mañana agosteña
en tierras de Andalucía.

Pone la fiebre del sol
en el aire sus ortigas.
El cielo se congestiona,
y palidece la brisa.

Y también la tierra está
palpitante y encendida:
de las hirsutas chumberas
se escapa un sudor de miga.

.

Barbechos y naranjales
en la bermeja colina.
olivos y limoneros,
romeros y yerbaluisa.

Enjalbegados cortijos
con la solana por cima
llena de rojos geráneos
y de albahacas sencillas.

Lento caminar de bueyes
en la besana tranquila.
Amoríos de gañanes
en alegres seguidillas...

Y embriagadas en azahar,
en la llanura, dormidas,
cual bandadas de palomas,
las andaluzas casitas

.

Por la rubia carretera
vienen dos hoscós jinetes,
tricornios de blancas fundas
apretados en las sienes.

Ojos de milano ambriento
guijadas grandes y fuertes,

rudas manos de gañán
y ademanes insolentes.

Y con las manos heridas
por las esposas crueles,
entre los negros caballos,
abatido, un mozo viene.

Gorra de cuadros tendida
sobre un lado de la frente.
Al hombro el menudo hatillo
que guarda el capote inerte.

Cutis de bronce pulido
por los dedos del relente...

ojos grandes, mirar franco,
gesto suave y paso breve.

Caminar y caminar...
bajo un horizonte verde,
desde que el alba despierta
hasta que lenta se duerme...

Por la alfombra enarenada
de la carretera aleve,
dejan sus pies delicados
rosas de sangre caliente...

¿Que es lo que ha hecho ese torero
que estaba ayer tan alegre?
—Pues... le cogieron viajando
en un mixto, sin billete...—

12

EN EL CORTIJO

Para Federico García Lorca

EN EL CORTIJO

Alrededores de Córdoba.

Noviembre. Es de noche. Hiela

Están en el cielo abierto,
preparando hermosa fiesta,
con cordobés, los luceros.
con mantilla, las estrellas.

La luna está, de perfil,
mirando para la Tierra,
blanca como un serafín,
en la noche verbenera.

Está la tierra en perfumes
embriagada, soñolienta,
toda llena de cidrales
con sus toronjas despiertas.

.

Caminando vá un querube
por un campo de turquesas.

Ya llegó al cortijo alegre
donde, mansos, pastorean
los erales adormidos
en la brisa de la sierra.

Y dentro ya de la valla
tranquilo, el querube espera

que se desmande un eral
para iniciar la faena.

¡ Eh, toro !—grita el querube—
Alza el toro la cabeza
y altivo y rápido, acude
al grito y a la muleta...

Entre un pase y otro pase
queda rendida la bestia...
Mira el querube hacia el cielo
y siente una gloria inmensa.

Allí, aplandiéndole, están
las estrellitas inquietas...

¡ Y está la luna llorando
sus haces de luz de almendra !

— Que al ver el toro rendido,
y ver del cielo la oferta,
se siente el dios que domina
al Mundo con su grandeza...

Caminando vá un querube
por un campo de turquesas...

Y allí, del Guadalquivir
entre sus ondas ligeras,
el toro albo de la luna
raudo embiste a las estrellas.

13

A MI AMIGO JAIME NOAIN

Para Jaime Noain

A MY FRIEND JAMIE NOAH

My friend Jamie Noah

A MI AMIGO JAIME NOAIN

Amigo Jaime Noain:
amigo de aquellos días
tan tristes, y tan alegres,
y llenos de poesía.

¡ Quien pudiera, por los pueblos,
en gentiles correrías,
otra vez andar buscando
la gloria entre mil fatigas !

¡ Qué añiados los sentires !
¡ Qué profunda la armonía
en los triunfos y quebrantos
de las capeas sencillas !

¡ ¡ Cuanta fé en el ideal !

¡ Qué firmeza en la porfía !...

¡ Qué afición tan verdadera,

tan sublime y tan sentida !

¿ Qué saben esos que exclaman
con desprecio o ironía:

« ¡ Los maletas ! » lo que encierra
el torerillo en su vida ?

Ni ven su triste tragedia,
ni ven su recia hidalguía
esos orondos burgueses
que confunden cuanto miran...

Amigo Jaime Noaín ,
tan torero como artista,
hecho a fuerza de sufrir
y a fuerza de valentía...

Tú que soñaste conmigo
en la era, mientras caía
el rocío de la noche
en nuestra abierta pupila...

Tú que has hecho realidades
los sueños de aquellos días,
—aunque no eres lo que debes,
y mereces lo que ansías...

¿ Verdad que no es comparable
el triunfo de una corrida
en Madrid, con el placer
de torear en la tranquila
soledad del campo de la
hermosa Andalucía ?

¡ Qué bonito torear
sin más luz que la que envía
la luna, sin más testigos
que el toro, que se domina !...

Pero esto, ¡ sólo lo entiende
quien ha sido maletilla !



FE DE ERRATAS

En la página 48, línea primera, dice:

Caen monedas al suelo

debe decir

Caen las monedas al suelo

En la página 51, línea primera de la segunda estrofa, dice

Suena música nocturna

debe decir

Suena la brisa nocturna

En la página 56, cuarta línea de la primera estrofa, dice

cual un niño timorato

debe decir

como un niño timorato

En la página 63, última línea, dice

guijadas grandes y fuertes

debe decir

quijadas grandes y fuertes

TABLE DES MATIÈRES

CHAPITRE I. — De la nature et des propriétés du papier.

CHAPITRE II. — De la fabrication du papier.

CHAPITRE III. — De la conservation du papier.

CHAPITRE IV. — De la restauration du papier.

CHAPITRE V. — De la fabrication des livres.

CHAPITRE VI. — De la conservation des livres.

CHAPITRE VII. — De la restauration des livres.

CHAPITRE VIII. — De la fabrication des manuscrits.

CHAPITRE IX. — De la conservation des manuscrits.

CHAPITRE X. — De la restauration des manuscrits.

BIBLIOTECA PUBLICA DE LOGROÑO

1. Solamente podrán hacer uso del servicio de préstamo a domicilio quienes estén en posesión de la Tarjeta Nacional de Lectura.

2. El préstamo a domicilio no podrá exceder de 15 días ni de una obra o dos volúmenes.

3. De la pérdida o deterioro de los libros se hará responsable al lector que se los hubiera llevado en préstamo.

4. Las obras de consulta, los libros raros o de mucho precio y otros, a juicio de la Dirección, se exceptúan del servicio de préstamo a domicilio.

5. El retraso en la devolución de los libros será sancionado — si no se realiza su correspondiente renovación — con el abono de una peseta por libro y día.

Gobierno de  La Rioja
BIBLIOTECA CENTRAL



10000226019

15

Precio: D

R

560